

գրուածոց մէջ տեսնուած չըլլալ-
նուն, և կամ փոքր ի չափ տարբեր
իմաստիւք և աղաւաղ ձեւով գոր-
ծածուած ըլլալուն պատճառաւ .
որպիսիք են, աղէկ, գէշ, պղտիկ,
քիչ, ճերմակ, կոոր, պրկունք, ինչ,
կայք, Զայրպիտիս մեզ պատշաճ կը
թուի ազատ կացուցանել ի ծառա-
յութենէ օրինաց պայտուծեան
ձայնաւորաց, այլ ոչ բնաւ յանձնել
հաճոյից հասարակաց և տալ տեղի
զեղծմանց. ուստի այդպիսիները
պէտք է հոլովել հետեւեալ 2 կեր-
պիւ . Աղէկ . աղէկի . աղէկէ . աղէ-
կով . Ինչ . ինչու . ինչէ . ինչով .
Ընտանեկան զրոյցք դիւրաւ և լաւ
կ'օրոյեն այդպիսի բառից որ ձեւոյն
պատկանիլը . Նոյնպէս թարգման-
չաց առ հարկի ընելիք տառադարձ
բառերն կամ ըստ կանոնի բար-
դաժներն, ևս և գաւառականներն
ըստ ամենայնի յարմարել իւրեանց
վերջաւորութեան կամ կազմուա-
ծոյն պահանջման համեմատ, հաս-
տատեալ օրինաց . զորօրինակ, հար-
սանիթ (գըղպաւուգ), հարսանիթի .
հարսանիթի . խմայիկ (գուգլա),
խմայիկ . խմայկաւ . Աւելորդ է ըսել
որ եկամուտներէն շատերը, յորոց
սակի են Յուլիս, Յունիս, Սաւուդ,
Նեփթալիմ, շատ հեղ անաստած
են հայոյն հրամանաց, ի սկզբանէ
անտի հայ դրականութեան անկո-
րոյս և անփոփոխ պահելով իրենց
վերջին վանկին ձայնաւորները . Գա-
լով, գ, ի, յ, նախդիրներուն Արդի
լեզուին մէջ գործածութեան մա-
սին, ապաքէն յայտնի է թէ հայ-
ցական իբր յայտարար ներգործա-
կան բայի, կրնանք (նաև որոշեալն)
աննախդիր ալ գործածել ըստ
պատշաճի, միայն յօդիւ, կամ ան-
յօդ . սակայն լաւագոյն չըլլա՞ր
արդեօք նոյն հայցականը գրաբարի
նման, ի, քամ, առ, նախդիր գոր-
ծածել, երբ դէպ ի տեղ մը կամ
անձն մի շարժումն նշանակող բայի
մը վերաբերի . օրինակի աղագաւ,
կ'ուզեմ ի տուն երթալ . գրել առ
Յովհաննէս, եւ դարձեալ տեղոյ
և այլն անունները ի նախդրի տրա-
կան գործածել անդ՝ ուր չլիովիլ
բացառականի հետ . մէջ, ժամա-
նակ . վրան նշանակելու համար .
ինչպէս, կը ճեմէր ի սրահին, գրեցի
ի թղթին, և այլն . Նոյնը կ'ըսենք
նաև, գ, նախդրի բացառականի և
գործիականի նկատմամբ, վրայօք
և բոլորովն նշանակելու համար .
այն ևս ի հարկէ հին անուանց հետ
միայն . վասն զի չէ օրէն ամենեւին
ըսել գրաղէկէ, ի ճամբուն, զկորիւն .
Այսու հանգերձ չենք մեղադրեր
որ գաւառիկն աննախդիր գործա-
ծել կը յօժարին և զյետինքն մեկ-
նաբար կամ այլ և այլ գործածա-
կան ձեւերով, Սակայն անուանց,
ունի, իմն, (ը)ն, վերջերուն, ն գրոյն
կրճատութիւնն, որով և իցէ պատ-
րուակաւ՝ մեծ անիրաւութիւն կար-
ծեմք, եւ և թէ հարկ է ուղղակա-
նին մէջ զն, կրճատել՝ հարկէ ու-
րեմն սեռականին մէջն ալ կրճատել .
ուստի եթէ ուղղականն Հիմ (ն)
ըլլայ՝ սեռականն ալ պէտք է ըլլայ

Հիմա (ն) այսինքն թէ այլևս պէտք
չէ հոլովել Հիմն բառին պէս՝ այլ
ուրիշ կերպ . Հիմի . հիմոյ .
(Շարունակելի)
Պ. Պ.

ԽԱՐԻՃԻՆԵ

Իթալիա հիւքիւմէթինն, տէրհալ
քիւլիւք չարտա պիր թագում թիւ-
ֆէնք իմալի իչին էվաւիթի լազըմէ
վերմիլ օլտուղու, թէէմին իտի-
լիեօր . Պու մագսէտ իչին, կէլէճէք
պիւտճէնէ 45 միլեօն ֆրանկ գայտ
օլունաճագ արք .

Ճէնովտա, Իթալիա վէ Ամերիգա-
լըլար թարաֆընտան թէրթիպ օ-
լունաճագ սէրկիլի ումուլինին ըստի
քիւլաւոր միւնստիպէթիլէ, Նիւրէն-
պէրկ չէհրինին Շիւքէրթ նամ Ալ-
ման չիւքէթի, սէրկի մահէլլինտէ
դաեթ ճէսիմ վէ էլէքթրիկ պիր
ֆէնէր ընք իտէճէք տիր . Իչպու
ֆէնէրին նէլ իտէճէկի զիեա՝ էվ-
րօբատա պուլունան ֆէնէրլէրին էն
պիւեիկիւ օլարագ, 150,000 ատէտ
մում գուվվէթինտէ պուլունաճագ
տըր .

Իթալիան վէ էճնէպի դազէթալա-
րը, գարտինալ Բամբոլանըն, Բա-
բալըգ մագաւընըն խարիճիեէ նէ-
զարէթինտէն չէթիլէճէկին պիտտէ-
ֆաթ եազըլըլար իտէ տէ, Թան-
ֆուլա դազէթաւըն պէեանընա
կէօրէ, պու հաւաթիսին ալ ու
էսաօր եօգ տուր, չիւնքի Բաբալըգ
մագաւը պու կիւնքի կիւն Թրանսա
գալըլընտա եէնի պիր բօլիթիգա-
եա սալիք օլտուղու ճիհէթիլէ, գար-
տինալ Բամբոլանըն՝ Վաթիգանըն
բօլիթիգա խարիճիեէսի պալընտա
պուլունաւոր դարուրի պիր քէյֆի-
եէթ օլմուլ տուր .

Նուվէլ Բրէս Լիպը դազէթաւը՝
օն իւլիւնճիւ Լէօն բաբա հազըթ-
լէրի հազըլընտա դաեթ թէվէճ-
ճիւհքեարանէ եէնի պիր մէգալէ
նէլ իլէ, պուլտա, միւլարիլէյհի
«Սուլհէրթիլէր բաբա» թէսմիլէ իյ-
լէմիլ տիր . Իչպու բօլիթիգաի սուլհ-
ճուեանէ վէ միւսալէմիլ քեարանէ
սաեէսինտէ, Լէօն բաբա հազըթ-
լէրի՝ պիր չօգ մէվէթլէրտէ բէք
պիւեիլէք մուվաֆֆագըլէթլէրէ
մագհար օլմուլ տուր . Բրուսիա մէմ-
լէքէթի վէ չու էսնատէ օրաճա
մէվալիլ թէդէքիւրտէ պուլունան
մէքթէպլէր գանուսու պու խուսու-
սա տէլիլ օլուպ, չիւնքի, տիեօր
Նուվէլ Բրէս Լիպը, պու գանուս
լաիհաւը՝ Վինտօրսթիլն եաիօտ
Շօրօմէրին սայ ու հիմմէթիլէ տէ-
յիլ օն իւլիւնճիւ Լէօն բաբա հազ-
ըթլէրինին սայ վէ հիմմէթլէրի սա-
եէսինտէ վիճուտէ կէլմիլ տիր .

Իչպու դազէթաւ, 1850 սէնէսինտէ,
սէրպէթիլ թալիմուլ թէտրիս գա-
նուսու հազըլընտա իճրաի մուպա-
հաս օլունտուղու սրբատա, Մօն-
թալաւպէրին իրաա իթմիլ օլտու-
ղու, «Բիլիսէ» պիր մատտէնին եա

թէքմիլինի եաբաւը, եաիօտ հիւ
պիրինի եաբաւաւը, վէ չու եա
պու մատտէնին վաթթը կէլմիլ
տիր . Եօլունտաքի իֆատէսինի
զիքը իլլէմիլ տիր . Իլլէ, օն
իւլիւնճիւ Լէօն բաբա հազըթլէրի,
քեաֆֆէյի մէմալիքտէ, եանի Ալ-
մանիա, Բուսիա վէ Թրանսատա պու
սէօգէ թէվֆիլի հարէքէթ իթմէքտէ
օլուպ, Թրանսատա սալիք օլտուղու
խաթթը հարէքէթին՝ միւլարիլէյ-
հին բրօկրաւընա թէմալիլէ մուվա-
ֆըգ օլտուղու անլալըմագտա տըր .
Բիլիսէնին աաար ու ըրվաեաթը գա-
տիմէի սալիմէսինին աալա գաթթ
օլունմաւաթը՝ միւլարիլէյհին ագ-
տէմի աւալընտան տըր . Պինապէ-
րին Ալմանիատաքի մէրքէք ֆր-
գաւը կիպի, Թրանսատա տալի Գա-
թիլիք ֆրգաւաթըն՝ Բաբա հազըթ-
լէրինին բրօկրաւընա թէմալիլ իճ-
րաւընա չալըլաճագը պիլիլիպահ
տըր .

Պահը Հազէգի Գարապէնիդէ
րապթ իթմէքիլէ պիւեիլէք թա-
սալվուրու, չու էսնատէ ժէնէ-
րալ Անէնգաֆ իքի Թրանսըգ միւ-
հէնտիս իլէ չու էսնատէ թէտգիգ
իթմէքտէ տիր .

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Գահիլէ, 29 յունվար . Եարըն
Խրաիվ հազըթլէրի մէվիսի Նիւվ-
վապը քիւլաւտ իտէճէք տիր .

Աթինա, 29 . Խարիճիեէ նազըրը
սապըգ վէ Բարիս Տէրիսաւաթէթ
վէ Պըրլին սէֆիլի էսպագ Մ . Ա-
լէքսանտր Բանկապէ վէֆաթ իթ-
միլ տիր .

Սօֆիա, 29 . Տօգթ . տը էյգէլա-
պէրկ գուրչունու աւաւագ իչին
պիր աթէլիեաթ իճրաւընա լիգու՝
օլմատըղընա գարար վէրաիքտէն
սօնրա պու կիւն Վիէննաեա հարէ-
քէթ իթմիլ տիր .

Հէքիլէր Բաբօրթօսու մուճիպին-
ճէ, գաբանագ իւլլէ պուլունան
եարանըն հիւ պիր աղըր հալի օլմա-
եւպ, Մ . Սթամպուլօֆուտն աշվալը
սըհհիեէսի տալի բէք մաթիլուպ
պիր տէրէեէտէ պուլունտուղու-
տան, եէվմիլէ Բաբօրթօ նէլլին-
տէն սարֆը նազար օլունմուլ տուր .

Բօմա, 29 . Իթալիանըն Բարիս
սէֆիլի ժէնէրալ Մէնապրէանըն՝
խաթիֆաթըն վէրմիլ օլտուղունու
վէ մէգուլէն տալի հարէքէթ ի-
տէճէկինի Աժան Սթէֆանի թա-
տիգ իտիեօր .

Պէրն, 29 . Զուիցցերիա մէվիսի
իթթիհատը՝ խաթիհքեաւաթ վէ
թէճհիգաթա սարֆ օլունմագ իւգ-
րէ 7600000 ֆրանկըգ ֆէվգէլաւտէ
թալիսիաթը իթթիֆագը արա իլէ
գապուլ իթմիլ տիր .

Պէրլին, 29 . Բրուսիա Տիլէթ մէճ .
լիսինտէ մէքթէպլէր հագըլընտաքի
գանուս միւլաքէրէ օլունտուղու
սըրատա պալ վէթիլ ժէնէրալ Գա-
րիլի՝ տէմիլ տիր քի, «Հիւքիւմէթ
ճէրէեաթը աշվալէ գարըր իղհարը
չիտտէթ իտէպիլէճէկինի իւպաթ ի-
տէճէք տիր . Էկէր չիմտիլի հիեէ-

ճան տէվամիտէճէք օլունտա, հիւ-
քիւմէթին Միլլի-սէրպէսթի ֆրգա-
ւրնտան ալըլմաղա ճէսաթէթի օլա-
ճագ տըր . զիւրա պուլնար հիւքիւ-
մէթ ալէյհինտէ իճրաի մուալէլէ-
եէ պալաւըլար տըր .

Սաղ թարաֆ ֆրգաւը պու սէօգ-
լէրի չէտիտ էնլըրթաւարա, վէ սօլ
թարաֆ ֆրգաւը իտէ «Եուհա»
սէտալարըյա թէլագըր իթմիլէր
տիր . Վիւքէլա մէվիս սալօնուսան
տիչարը չըքմըլ տըր .

Բէթրէսպուրկ, 29 . Կրան տիւգ .
Գօնսթանթին Նիգօլաեէվիլին նա-
չէսի պու կիւն Բէթրօ Բալլօ գա-
լէսինէ նազլ օլունուպ . Իմքէրաթոր
իլէ իմքէրաթօրիցա վէ Շուէտ Նոր-
վէճիա վէթիհաթը՝ ճէնագէ ալա-
յընտա հազըր պուլունտուղար տըր .
Վիէննա, 29 . 1880 սէնէսի Ալա-
թրիա-Խսբանիա թիճարէթ աշտնա-
մէսինին միւտտէթի յունիս 30ա
գաւաթ թէմտիտ օլունմուլ տուր .

Թանճա, 29 . Պաեար նաթ Թրանսըգ
զըրլըր պուրատան հարէքէթ իթմիլ
Թրանսանըն Գօնմաօ, վէ Խսբանիան Օն
իքիննի Ալֆօնս նաթնտաքի գրուալօր-
լէրի իլէ Իթալիանըն Տանիմարգա զըրհ-
լըր պուրատա գալմըլար տըր . Թիւն-
տէրէր նամ Ինկիլիզ զըրլըր հարէքէթ
իթմիլ, վէ եիլէ տէվէթի միւլարիլէյհա
տօնանմաթընա մէնուպ օլան Գիւրլէվ
սէֆիլիէսի պուրաեա կէլմիլ տիր .

Գապիլէլէր հալը աապիլտէ տիր .
Բարիս, 29 . Բէլալի դազէթա իտէճ
Նօրվէճ հիւքիւմէթի իլէ աղտ օլունան
մուգալէլիլ թիւճարիլէլի վէ Մ . Գար-
նօ հազըթլէրինին՝ թարիֆանըն ճիւ-
զի տէրէճէսինին թաթպիլիլէ տայիլ
օլան էմրիսմէսինի եարըն նէլ իտէ-
ճէք տիր .

Վիէննա, 29 . Հիւքիւմէթին 30 միլ-
եօնուգ պիր իսթիգրագ ագտ իտէճէկի
պաղը մէհաֆիլտէ ըվաեթ օլունուեօր .
Բէթրէսպուրկ, 29 . Բուսիանըն մէր-
քիգ ճիհէթինտէն ալընան մալլաւաթ,
օրաճա աշվալին պիր աղ էյլիէտիլինի
միւպէլիլին տիր .

Բարիս, 29 . Տէվէթլէր իլէ ճէրէեան
իտէն միւլաքէրաթը թիւճարիլէլէ
տայիլ կէլէճէք հաթթա մէպուսանա
պիր Սարը քիթապ թէվգի օլունաճագ
տըր .

Վիէննա, 30 . Թիւրի հէյէթիլ՝ պիր
չօգ խըմմէթ ճի գաւընլարը գաթլ իթ-
միլ օլան Շնայտր վէ գէվէսի հազըլը-
տաքի գարարը թէլէյիտ իլլէտիլինտէն,
մէրգուսանըն իտալը գարարիլիլ օլմուլ
տուր .

Մէրգուսանըն գէվէսի էն էվվէլ իտալ
օլունաճագ տըր .

ՏԱՆԻԼԻԹԵ

Սատրագաւ հազըթլէրի նամիգաճ-
լըգարը իեաւէի սըհհիլէ, տիւնքի
կիւն Պապը Ալիիլ թէլիլիք . վէ մէվիսի
վիւքէլաեա իեաւէթ պուեուրմուլար
տըր .

— Պէյրուլի, Շամ վէ Հօրան տէ-
միր Եօլու թաճիլաթընըն մէյտա-
նը թէտալիլէ իիւրաճը՝ զալիպա
Բարիտէ քիւլիլէ սէրմաեէտարա-
նը ճէլպ իթմիլ օլտուղունտան օլ
պապտէքի տէֆթէրի էսալի դա-
եէթլէ մէմուս օլունաճագ պիր
նէթիճէեէ վաթըր օլմուլ տուր .

—Վէնէտիկ սըհէնէ գօնֆէրանսը՝ շիմտիեէ գատար 9 նէֆէր ազաւր պուլունմուշ օլան Իսկէնտէր-եէ մէհլիսի սըհէնէսինտէ Մըսլըմ օլարագ Եալընը իւշ ազա պուլունմուշ հազընտա Յարանըղ մուքալ-խաւարը թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆի հէմալ իթթիֆա-գը տրա իլէ գապուլ իթմիշ տիր:

Մէգըրի գօնֆէրանս ազաւր մի-հանընտա մալիեէ մէնպալէրի հազ-գընտա պիր իթիլաֆ հաւսուլէ ֆէլ-տիքտէն սօնրա մէհլիսի մէգըրըն տաղաւորտըղ՝ Վէնէտիքտէն վի-րուտ իտէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ մուհարըր տիր:

—Յօլքէթ թօ նամ իթալիան դա-գէթաւը՝ Մ. Բէմանըն՝ Մ. Մէնա-պընա եւերինէ Բարիս սէֆարէթինէ թայեին օլունաճաղընտան պաշտօն Մ. Բէման եւերինէ տէ Տէրիսաառէթ իթալիան սէֆարէթինէ Մուրթօրասի-նին թալիսի գըլընաճաղըն տէրմի-եան իլլէմիշ տիր:

—Տէրիսաառէթ թիճարէթ զի-րաաթ վէ սէնաի օտաւը ազաւրն-տան պէր մուհիպի նիդամ թէպտիլ վէ ինրաճը լաղըմ կէլէն գէվաթըն եւերինէ տիկէրէրինին ինթիլա-պընա մէմուր օլաճաղարըն թալ-եինի գըլընտա, յունվարըն 27 նի-բաղար իրթէսի կիւնիւ, սաաթ 4 պուլուգ քառտէլէրինտէ Վոյվօտա ճատտէսինտէ Լօրանտօ իւնընտա քեպլին մէգըրի. Օտա տաիլէսինտէ իճթիմաի ումուճի ազա օլունաճա-ղըն:

—Էվլէլէրի կիւն Անվէրստէն շէհ-րիմիդէ Թօրհանէի ամիրէ հիսապը-նա օլարագ 54 սանտըգ Մաուգէր թիւֆէնկիլլէ պին սանտըգ ֆիլէնք վիլըրտ իթմիշ տիր:

—Եանիա իլէ Բրէվէգա արաւըն-տա պուլար իլէ իլլէթմէք իւգրէ պիր թրամվայ խաթթը թէհսսիս վէ քիւշատը գըլընտա իսթիեալ իսթիտա իտէն երղաղը ասքէրիեէ միլթէհալալէրինտէն Մուսթաֆա Ասըմ էֆ. իլէ Յիւսսա տէվէթի թէպաալընտան Մ. Եօրար թարա-ֆընտան պալգա պալգա եաբըլան մուգալէլէնամէ վէ շարթնամէ լալ-հալարը՝ մէհլիսի նաֆիտան թան-գիմ օլունան մաղպաթա իլէ պէրա-պէր մաղալը ճէլիլի Սաաարէթիւգ մանէ թաղտիմ գըլընմը օլմաղիւ, քէյֆինթ Եուրաի տէվէթի հէ-վալլէ պուլուլմուշ, վէ Եուրաի մէգըրընտէն տաիլի պու իլտէ թա-լիպի իսթիեալ օլան միւմալիլէյիւ-մա Մուսթաֆա Ասըմ էֆ. իլէ Մ. Եօրար, վէ մէվճուտ պուլունան վէ պուլունան պէլլէ գուհուր իտէնք օլան տիկէր թալիպիլէր իլէ սէլլէ-շէրէք, հանկըր տէվէթի տահա ֆայտիլէ շէրաիթ տէրիւհտէ իտէր, վէ տահա զիեաաթ թէլէմինաթ մա-լիեէ իրաեէ իլլէր իսէ, իսթիեաղըն օնա իհալէ օլունաճաղ իւգրէ քէյֆի-եէթին իլարընա գաւար վէրիլէրէք, օլ պապտէքի էվրադ՝ թաղըմիլլա նաֆիա նէղաթէթինէ իրաաթ գը-լընմը տիր:

—Պիւտնէ գօմիսիօնու, էվլէլէրի կիւն տալի մէարիֆ նաղոր Ջիւհ-տի բաշա հաղրէթլէրինին թահթը

րիեաաթ ինտէ իճթիմա իթմիշ, վէ պուլունա մալիեէ, նաֆիա վէ մա-րաֆ նաղըրըն հաղըր պուլուն-մուշալ տիր:

—Տէրիսաառէթ Բուսիա սէֆիրի իլէ ինկիլթէրա մապահաթիլի գաւր էվլէլէրի կիւն Պապը Ալիտէ իւրի-ճիեէ նաղըր Սալիտ բաշա հաղրէթ-լէրիլլէ միւլապաթ իթմիշ տիր:

—Բուսիա շըմէնտըֆէր գուլմա-նիալը՝ միւտաթէթի իճարըն թէմու-տիին հիւքիլ մէթի Սէնիլլէտէն իս-թիտա իթմէսիլլէ, իլլին նաֆիա նէ-ղաթէթինէ միւլապաթ իլլէ իլլի-տաիլէսի իճար գըլընմաղա ի-տուլի, վէ քէյֆիեթիլի պու կիւն-լէրտէ Պապը Ալիտէն իսթիգան ի-տիլէնէկի իլլիտիլմիշ տիր:

—Եուրաի տէվէթ ազաւրտան Յէրիտ պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ Եուրան տէվէթի ճանիպինտէն ի-քիլնէր իլլէթպէտէն Սօվէօր նիշանը իթա օլունմուշ տիր:

—Հէր սէնէ օլուուղու կիպի, պու սէնէ տալի Տէրիսաառէթ վէ պի-լաաթ սէլէսէ մահէլլէլէրինտէ պի-շարէկեանը ֆուգաւառէ քէօմիւր վէ սաիլ հէվաիճի գալուրիեէ թէվ-գիլի էմի ու ֆէրմանը հաղրէթի Բա-տիլահի իլլէթիլապընտան օլմաղիւ, թարաֆ թարաֆ մահէլլէլէրէ մէ-մուրիլլի մալսուուէ շըգաղըրաղա, միւհլէմաճիլլին էսամիսի եաղըմաեա պաշաւմը տիր:

—Խըտիլի ճէտիտ Ապպա բաշա հաղրէթլէրի Վիլէնաաթ թահալիտէ պուլունտըղալը գէման Թէրէգիա-նուլմա Մէրթէպի հարպիեէտէքի սընըֆ արգատաշալարընա պու քէրլէ պիր մէթթուպ կէօնտէրիպ, բաւգա-լիա եօրթուլարըն շըգաղմաղ իւգ-րէ քէնտիլէրին վէ պիր իքի մու-ալլիլլէրինի Գահրէեէ տալէթ վէ պուլունա իլլին Թրիսթիեէ պիր վա-բօրը մալսուու կէօնտէրէնէկիլլի պէ-եան իլլէմիշ տիր:

—Ալի-Սալիպ բաշա վաբօրուու գաւառա օլմուրթմուշ օլան գաւ-թանարըն իճարի մուհաթէսինէ գաւար վէրիլմիշ օլուուղու, վէ պուլ-տան պէլլէ պու կիպի գաղալարըն վուգուա կէլմէմէսին պէղաեթ իթիլաթ իթմիլլէրի խուսուընտա տալի ումուճի Իտարէի Մալսուու գաւթմանարըն թէպիլղաթ իճար օլունմուշ, վէ վաբօրարըն սիկուր-թանա գօնուլմա օլլին պաղը թէ-շէպպիլսաթ վէ թասալվուրաթ մէվճուտ օլուուղու իլլիտիլմիշ տիր:

—Կէլէն շարէնպիլի կիւնիւ շէհ-րիմիդտէն հաղրէթ իթմիշ օլան Պահրէ նամ Խըտիլի բօթա վա-բօրու, Կէլիպօլու ճիվարընտա գա-րաա օլմուրմուշ, վէ իքի ըմօրքէօր վաբօրու՝ գուրթարըմաալնա շա-լլըմաղա պուլունմուշալ տիր:

—Յունվարըն 14 իւնիւ կիճէսի Գարթալ թապի Եաղաճըգ գարի-եէսինտէ վաղը պիր խանէտէն հա-րիգ գուհուր իլլէ, իքի խանէ միւհ-թէրէք օլմուշ տիր:

Յունվարըն 13 իւնիւ կիճէսի Պու-սա վիլաեթլինտէ Աշաղ գաւաղաւար-տա Հաճի կէտիկալտէ խանընտան ա-թէշ գուհուր իտիլ, մէգըր իսան միւհ-թէրէք օլմուշ տիր:

Կէլէն բէնշէնպիլի կիճէսի Սէ-լանիքտէ, Եէհուտի բաղարը նամ

մահէլլտէ սիկուրթալը պիր խանէ-տէն աթէշ գուհուր իտէրէք, ալ-թընտալի վէ իթթիտալինտէ պիր գաշ տիւքընալար իլէ միւհլէրէք օլմուշ տիր:

—Պիւսալարըն ֆահիլ զըյմէթլէ սիկուրթա իթթիտալ պապէհու մէն-ֆաաթը ճիաեթթընալան իլէ մէգ-րիւր էպիլէեէ գուլաաղ պրաղան էլլիաա ալէյիլնտէ թէտապիլի շէ-տիտէ իթթիտալը իւգուու նա-ֆիա նէղաթէթլինտէն Եուրաի տէվ-լէթէ իշար գըլընմը օլուպ, Եու-րաի մէգըրիլլ պու միսիլլու էլլաա ալէյիլնտէ զալմէն մէվճուտ օլան գաւառն շէտիտէն վէ միւհսաիլէն իճար իտիլիլի թաղաիլտէ, պու եօլաա ճիւսաեթթլէրին մէն օլունա-ճաղընա գաւար վէրմիշ, վէ գա-րարը մէգպուր Տալիլիեէ Ատիլիեէ վէ նաֆիա նէղաթէթլէրինէ թէպ-լիլ գըլընմը տիր:

—Կէլէն աղալմ իւսկիւպտէն Սէ-լանիեէ կէլմէքտէ պուլունան շըմէն-մէնտըֆէր թրէնիլի եօլտան շըգա-րաղ իւգրէ խաթթըն իւգրէրինէ պիւ-եիւք պիր աղաճ վաղ իտիլմիշ իսէ տէ, մաթիլիսթ՝ աղաճ կէօրմէքի, թրէնի տուրտուրմուշ վէ պու սու-րէթլէ պիւեիւք պիր գաղանըն էօ-նիւ ալլընմը տիր:

Թահգըղաթը վաղընա կէօրէ, շու մուսմէլլէ ճիւսաեթթընալանէ՝ թաթիլաթ միւթէհալալալ օլան պիր Յրէնքտէ իլլէրին թօլան-մը լալաճաղարը օլուպ, մէրգուճ պուլարը վէրմէտիլինտէն, իլլէրի-րին պու եօլաա ալաղ ինթիլալմա գալըլմալարընտան իլլէրի կէլմիշ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Էվգաֆը Հիւմաեու թահգըգ մէմու-րու Եէսէն էֆ. Եէ սանի սընթը սա-նիսի:

Տիւարպէքի բօթա վէ թէլէկրաֆ միւսէրի Ակեա իլլէ սալիս իլլէ-պէլլի:

Հալէպ վիլաեթի տալիլնտէ Բաղար-ճըգ գաղաղ գալմաղալը՝ 3 իւնիւ սընթընտան միւսթէլաալ գալմաղալ միւրաղիլլէրինտէն Մէհէմմէտ էլէսիլ էֆ. Եէ թէվիլ:

Թէհրան սէֆիրի քէպիլի Նիսուհի պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ ալթուլ վէ կիւմիւշ իսթիեալ միտալալարը իհսան պուլուլմուշ տիր:

ԳՕԼԵՐԱ

Պիր ալտան պէրու Եամաա գօ-լէրա վուգուաթը օլմաաղը ճի-հէթլէ, Տէրիսաառէթ տէն մուգաա-տէմա կէօնտէրիլլէ օլան աթըպ-պանըն իսթիլաալմա իլլէրմա գալմաաղը՝ յունվար 18 թարիլիլ-լէ Սուրիէ վիլաեթլինտէն ալլնան թէլէկրաֆնամէտէն անալըմիշ տիր:

Յունվար 14 տէ նաամա գարիե-սինտէ գօլէրաաալ վուգուաթ օլ-մաաղալ, իսալիս գարիեթինտէ 3 միւսաալ, վէ էսկի միւսաալարտան 2 վէֆիլաթ օլուուղու վէ յունվար 15 տէ նաամա վէ իսալիս գարի-եէլէրինտէ պիրէր միւսաալ օլուպ, վէֆիլաթ օլմաաղը՝ Պէյրուլթ վի-լաեթլինտէն յունվար 18 թարի-լիլլէ ալլնան թէլէկրաֆնամէտէն անալըմիշ տիր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵ

Պու հաֆթի Բիւսաալմըտա իւլաճ-սըղըգ հիւքթէրմա օլմուշ տուր: Վի-րուա իտէն 4 ֆիլլէ քիլէ սէրթ պուղտայ էտիրնէ վէ Բուսիլ մալիլին պէհէր գըլէսի 50 բարա վէ Թէքիտաղը վէ Սաաա ճալիլին պէհէր քիլէսի 27 զրա օլարագ սաթըլմը, վէ մէվճուտ՝ կէլէն հաֆթա միսիլլու 3 պիլ քիլէտէն իպա-րէթ պուլունմուշ, վէ վիրուա իտէն 5 պիլ քիլէ Եուլաղ պուղտայ տալի պէ-հէր քիլէսի 30 պշ. զրուշա օլարագ սա-թըլմը, վէ էլտէ մալ օլմաաաղընտան, վէ մէվիլաաթըն ֆըգտանընտան նալի կիրգա վէ աղիմա պուղտայ իւգրէրինէ մուսմէլէ կէօրիլմէմիշ, վէ մըսըր, շալ-տալ վէ Եուլաթ տալի պու հալտէ պու-լունմուշ տուր:

Ունա կէլինէ, պու հաֆթա 4 պիլ շուվալ Մարիլեա վէ 1300 շուվալ Իպ-րաիլ մալի սաթըլմը տուր:

Պու հաֆթա ֆասուլեա, նօհուտ, սիսամ վէ գուշ օթու իւգրիլինէ մուս-մէլէ կէօրիլմէմիշ, վէ քէլէն Թօլու-մու, խաշաալ, քէնտիր վէ բումուգ թօ-լուալարը տալի պու հալտէ պուլուն-մուշ տուր:

Պաշըմա իսրաաթ էվթաաղա կէ-լինէ, պու հաֆթա թիֆթիլ վէ խալը իւգրիլինէ հիշ աղաղ ու իթա վուգու պուլ-մաաղը, վէ գըլէսի 13-14 զր. 30 բա-րաաա 14 շուվալաալը Նիլտէ քիլէսի, վէ գըլէսի 3 պշ. զրուշտան 8 շուվալ Իսկիլպ, գըլէսի 3 պշ. զրուշտան 18 շուվալ 2 իլլէ քիլէ մէման Եէքիւն 24 շու-վալ ճէհրի, վէ գըլէսի 105 զրուշտան 8 սանտըգ թէլէլէ նալը խան աֆիօ-նու սաթըլմը տուր:

Էլտէ մաալը միւսթէլիլլէ մալիլնտէն 300 վարիլ իսթիլթօ պուլունտուղու հալ-տէ, պու հաֆթա 80 վարիլ Բուսիա, 42 վարիլ Մաաարիսթան մալի կէլմիշ, վէ հիշ սաթըլ օլմաաղ տուր:

Գանթարիեէ էվթաաղընտան ֆիլաթ-լարընտա թէպէտիլաթ կէօրիլմէեէն գաղէ վէ շէքէր սաթըլը հիւքի պու-լունմուշ, վէ հիշ մէվիլաաթ վուգու պուլաեան Բանիօն քիլինիլնտէն պէհէր շուվալ 130 զրուշա օլարագ 600 շու-վալ սաթըլմը, վէ կաղ իլլէ մուճ իւգէ-րինէ իւլաճը մուսմէլէ կէօրիլմիւշ տիր:

(Թիճարէթ Օտաաղ դաղէթաաղ)

ՍԱՐԱՓԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐԱՍԱՐ

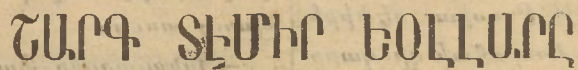
Գալաթա 20 յունվ.	
գ. ումուլի 18 յունվ. գաւ.	20 4
գ. 20 յունվ. աշըլ տուպը 20	7
Իւնիֆիեէ գաւ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիլաղա	44 10
« B. Բ.	25 15
« C. Գ.	20 7
Բուսիլ շըմէնտըֆէրի	67 50
Աղէն ֆալիլ	7 00
Բաբօր	41 1/2
Հէվալէսիլ	45

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՅԱԼԱՐԸ

Գրէտի Թէնէրալ	7 25
Իսթանպուլ պանգաալ	4 15
Սօսիլթէ Թէնէրալ	4 12
Թրաւմալ	6 20
Սօսիլթէ Օթթօման պանգաալ	4 15

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիւրաալ 100 զրուշտան Զր. Բր.	
Պէեաղ Մէհիլիեէ ֆարգը	108 16
Մէթալիք	98 00
Պէլիք	101 10
Ալթըլըգ	102 00
Ինիլիլիլ լիւրաալ	109 30
Յրանսըղ ալթուլու	86 5
Բօլ	89 20
Գրէմիլ ալթուլու	51 15
Գարպօն գալմէսի	9 33
Թահիլաթ Օսմանիեէ	76 10
Թահիլաթ Օսմանիեէ	76 12



5 8 10 12 12

УКАЗА

ՄԹԱՄԻԹՆ

Գ.Ա.Բ.Շ.Ր ՆՈՒՄԷՐՍՈՒՒ

Ἰῶν. Ἰῶν.

Հաճմի քրէշի ք էչեր ալլա իսթիսնա հեր գաթարտա գապուլ օլունուր : — Հաճմի պիւնիւք էչերան կէլինճէ պունլար անճադ Տէրխաս աէթ իլէ Մազրի-քէջ արասընտա քերալին մէվգըլէր արասընտա ամէտշիւտ իտէն թրէնլէր իլէ նազլ վէ իրօալ օլունապիլէճէք տիր :

ԻՄԱՆԱԻ ՄԻԿՏԻՐԻՆԵԹ

Մամթպաամբղտա, էլսինէյի միւթէլիֆէ իլէ, եանի Լըմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսորգճա վէ Բուճճա դագէթա, քիթապ, բիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնագէ պիլէթլէրի, Գարթ տր վիգիթ, հէր նէվ իւնաթ քեաղըտլարը վէ սայիլը դաեթ թէմիլ, վէ միւշլէթիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ Նիսպէթլէ հէվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաղըալարտան մէգըիլ լիսանլարտա մամթպաամբղա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվասըթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթլն աղ պիլ միտտէթ զտըֆընտա վէ քեղալիք հէվէնիլիէթլէ իճրա իտիլպ մահէլլէրինէ թէպիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօտա սիբարըշաթ իչին, բուխսաթը րէսմիէէսի իսթիհէսալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնիլէրին իսթիհէսալլ բուխսաթ խուսուսընըն տախի մամթպաամբղ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունտճաղը, մալիմի ամմէ պուրուլմագ իւզըէ, խասսէթէն իլան օլունուր:



ԳԱՆՏԻԱՆԸՆ ԽԱԼԻՍ
ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՄԱՊՕՆՈՒ

Մին էլ դատում Գանտիստանը՝ բնք ալա սապոն թաղալ վէ իմալ
օլունսուղու ու մուսնահ մալլա միւ տիրւր իրիտին խալիս զէյթին
եաղը վէ սաթրոն վէ չորադ իլէ եարըլան սապոնալար ճուվէ ին-
սուրէ մազոյի վէ միւլէվէյիլ իքէն, պուշնար պիր գաշ սէնէսլ
պէրու Միտիլիլ էարէմիտ, Այվալըզ վէ սայիր մաշէլլէրան թաղիտ
օլունմազու, վէ ֆիեհաթընը էնվէն տիւշուրմէք իչին սոսա իլէ պըը
էնվ տալըզ թորոյոյ վէ պալ մատէնէ կիպի ինսալըն տիւշինէ վէ սաշ
վէ թէնիմէ դարաթր իլլթիլիր Նգարըզ գարըըրըլմապտա տըր։ Պիլ
ճուվէ մէմալիքտէ էնէվմ սաթըլմագտա օլան սապոնլար՝ էնալինին
սաշարընը տօքըվքտէ, վէ շամալիլ տա նիճանէթ իշ տէֆա եը-
գամազւա շիւրիւթ մէքտէ տիր։ Պուէ կիպի թաղիլ սապոնլարըն, սաշ-
լարը տօքըվք սաշ գրան խաթաթլըը կէթթուրիլ տալին պէտիւն տիր։

Մարիֆէթի աճիգանէմլէ իմալ օլունան պու Վիգըրու սապոն»
խտ, զիւնուր վէ տիւշիր իշին ֆայտէլի օլտուղու կիպի, սաշլարը տա
ուգաթըր վէ րաիւհան թապլիէսի օն կիւն գատար շամալըլտան չըզ-
մազ, սապոնլարն ֆէնալըընտան իշուրիկէ գատար հանըմլարըն
սաշլարը տօքըվքլքտէ իքէն, ու մումա պիր իքտմլթի միւֆիթէիլիէ
օլմազ իւզդէ կիւզէ սթթարիւթ իլէ իմալ օլունմուշ օլան պու սա-
պոնա (սաշ իւմաը) տէնիւշին սու տալիլ գարըըրըլմալ օլտուղունտան,
սաշլարը տօքըվքլքտէ մուշաֆագա խաթիթ։

Դրեւէի ճէտօրի սանտրէզա 4 զրուշա ֆիրուլթօ օլունուպ, թաշ-
բատան տաթի բէշնէն սիրարը օլունուրա, սէրլան կէճտէրլիլը,
Ումու մի տէրօղլթօ մաշէլլի Խթմանպազա Ասմա-ալթընտա 7 նիւ-
մէրթըն մաղազմա օլունուր, վէ սարու իտէնլէրէն պրի միգտալ տ-
րլպ թէ ճըրիւէ: Իլլէ թէ իլան օլունուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 131	
Պէհէր բազար իրթ. վէ բէնչն. կիւնիւ- րի հարեքէթ իտէր :		Պէհէր շարէնպիհ վէ ճոււ: իրթ էսի կիւն- լէրի հարեքէթ իտէր :	
ՍԹԱՍԹՈՆ	Ս.	ՍԹԱՍԹՈՆ	Ս. Տ.
էտիրնէ	հարքթ. Ագչ.	Տօղրուճա Պուրկաս-Եամպուլու-Թըրնօ- վանէ հարքթ. իտէն Թրէն իլէ մթէսա.	
Կատարքէյ	»	(Սալը վէ ճոււսան կիւնլէրի)	
Մուսթաֆա-բաշա	{ վիսուլ » 4 42	Պուրկաս հարքթ. Ագչ.	9 40
	{ հարքթ. » 5 02	Եանպուլու Սապ.	2 40
հարմանլը	{ վիսուլ » 6 20	Ջարէնպիհ վէ ճու. իրթ. կիւնլէրի	
	{ հարքթ. » 6 40	Թուրսուֆա-Սէմէնլի վիսուլ Սապ.	7 20
Թըրնօվա-Սէմէնլի	վիսուլ » 7 23		
Տօղրուճա Թըրնօվ-Եամպուլու-Պուրկասա հարքթ. իտէն Թրէն իլէ միւթէսաուլք		Թըրնօվա Սէմէնլի հարքթ. Սապ.	7 5
(Բազար իրթ էսի ճոււսան իրթ էսի)		Հարմանլը { վիսուլ » 8 4	
Թըրնօվա-Սէմէնլի հարքթ. Ագչ.	9 15	{ հարքթ. » 9 34	
Կատարքէյ	վիսուլ » 2 00	վիսուլ » 10 40	
(Սալը վէ ճոււսան կիւնլէրի)		Մուսթաֆա-բաշա հարքթ.	11 56
Պուրկաս վիսուլ Ագչ.	6 58	Գատարքէյ » 12 16	
		էտիրնէ վիսուլ Ագչ.	12 06
		2 իլիկիլի տազըգալար. աչաւսաւ սաւաթ.	6
		իլէ սապահ սաւաթ 5.59 արասաւ տաթի	
		վազթը իրսնէ իտէրէր -	